

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

*Mødedokument*

ENDELIG  
**A6-0135/2006**

25.4.2006

\*

## BETÆNKNING

om udkast til Kommissionens forordning (EF, Euratom) om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (SEK(2005)1240 – C6-0355/2005 – 2005/0904(CNS))

Budgetkontroludvalget

Ordførere: Borut Pahor og Ingeborg Gräßle

### ***Tegnforklaring***

- \* Høringsprocedure  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\* Samstemmende udtalelse  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der  
omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-  
traktatens artikel 7*
- \*\*\*I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*\*II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\*III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

### ***Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst***

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

## INDHOLD

### Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5 PROCEDURE.....	19
---	----



## FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om udkast til Kommissionens forordning (EF, Euratom) om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget  
(SEK(2005)1240 – C6-0355/2005 – 2005/0904(CNS))

### (Høringsprocedure)

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens udkast til forordning (SEK(2005)1240),
  - hørt af Kommissionen med skrivelse af 12. oktober 2005 i overensstemmelse med den erklæring<sup>1</sup>, der blev vedtaget under samrådsproceduren forud for vedtagelsen af finansforordningen i henhold til dennes artikel 183 (C6–0355/2005),
  - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0135/2006),
1. godkender Kommissionens udkast til forordning som ændret;
  2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed;
  3. anmoder Kommissionen om fornyet høring, hvis den ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
  4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag

---

Ændringsforslag

---

Ændringsforslag 1  
ARTIKEL 1, NR. 5 A (nyt)  
Artikel 43, stk. 2, litra c a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)

***5a) I artikel 43, stk. 2, indføjes følgende  
litra:***

***“ca) Den Internationale Sammenslutning  
for Bevarelse af Natur og  
Naturressourcer.”***

---

<sup>1</sup> Rådsdokument 10003/02 add. 1.

### Begrundelse

*Formålet med og strukturen i Den Internationale Sammenslutning for Bevarelse af Natur og Naturressourcer berettiger til, at den gives samme behandling som de øvrige anførte organisationer.*

#### Ændringsforslag 2

#### ARTIKEL 1, NR. 9

Artikel 56, stk. 3 (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)

3. Hver institution underretter budgetmyndigheden, når dens regnskabsfører udnævnes eller fratræder."

3. Hver institution underretter budgetmyndigheden, når dens regnskabsfører udnævnes eller fratræder. ***Den beretning, der skal forelægges, indeholder også resultatet af en generel kontooversigt og navnlig de fremsatte forbehold."***

### Begrundelse

*Budgetmyndigheden skal modtage oplysninger for at udføre sine opgaver på en tilbundsgående og reel måde.*

#### Ændringsforslag 3

#### ARTIKEL 1, NR. 14

Artikel 68 (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)

"Forskudsbestyrerne udpeges blandt tjenestemænd eller om nødvendigt blandt andre ansatte."

"Forskudsbestyrerne udpeges blandt tjenestemænd eller om nødvendigt blandt andre ansatte. ***Om nødvendigt kan midlertidigt ansatte og/eller hjælpeansatte udpeges, men kun i behørigt begrundede tilfælde."***

### Begrundelse

*Som følge af deres ansættelsesforhold er det vanskeligere at håndhæve krav, der skyldes tjenesteforsømmelser i forbindelse med hvervet som forskudsbestyrere, over for midlertidigt ansatte og hjælpeansatte end over for fastansatte medarbejdere. For at beskytte Fællesskabernes finansielle interesser bør de derfor kun udpeges i henhold til de førnævnte*

*betingelser.*

Ændringsforslag 4  
ARTIKEL 1, NR. 28, LITRA A A (nyt)  
Artikel 106, stk. 4 (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)

*aa) Stk. 4 affattes således:*

***"4. Den nævnte betalingsfrist kan på ethvert tidspunkt i løbet af den i stk. 1 anførte periode suspenderes af den kompetente anvisningsberettigede, hvis denne underretter kreditorerne om, at betalingsanmodningen ikke kan imødekommes, enten fordi der ikke er tale om noget skyldigt beløb, eller fordi de relevante bilag ikke er forelagt. Hvis den anvisningsberettigede får en viden, der bringer ham i tvivl om lovligheden af de udgifter, der er anført på en betalingsanmodning, kan han suspendere betalingsfristen, indtil han har foretaget yderligere kontrol, herunder kontrol på stedet, med henblik på inden betalingen at sikre sig udgifternes lovlighed. Den anvisningsberettigede underretter snarest muligt betalingsmodtageren. Han underretter også betalingsmodtageren om, at betalingen kan tilbageholdes, indtil betalingsmodtageren har forelagt de oplysninger, som kræves af den anvisningsberettigede. Den resterende betalingsfrist begynder igen at løbe fra den dato, hvor den korrekt udfærdigede betalingsanmodning er registreret for første gang. Betalingen skal dog senest foretages inden udløbet af den dobbelte oprindelige betalingsfrist, medmindre betalingsmodtageren ikke på dette tidspunkt har forelagt de oplysninger, som kræves af den anvisningsberettigede."***

*Begrundelse*

*Ændringsforslaget har til formål at øge forudsigeligheden af EU-institutionernes aktioner*

*over for betalingsmodtagerne. I henhold til den nuværende ordning kan betalingsmodtagerne ikke være sikre på, hvornår de vil modtage betalingerne, når betalingsfristen afbrydes flere gange. I henhold til den nye ordning kan den oprindelige betalingsfrist – i værste fald – blive fordoblet, medmindre betalingsmodtageren tilbageholder oplysninger for den anvisningsberettigede.*

## Ændringsforslag 5

### ARTIKEL 1, NR. 36

#### Artikel 129 (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)

1. Aftaler, hvis værdi ligger under eller er lig med **60 000 EUR**, kan indgås efter en procedure med forhandling med høring af mindst fem ansøgere.

Hvis den ordregivende myndighed efter høring af ansøgerne kun modtager ét bud, som er administrativt og teknisk gyldigt, kan aftalen indgås, forudsat at tildelingskriterierne er overholdt.

2. I forbindelse med aftaler, hvis værdi ligger under eller er lig med **25 000 EUR**, kan den procedure, som er omhandlet i stk. 1, med høring af mindst tre ansøgere anvendes.

3. Aftaler, hvis værdi ligger under eller er lig med **3 500 EUR**, kan indgås efter indhentning af blot ét bud.

4. Ved betaling for udgifter til et beløb, der ligger under eller er lig med **200 EUR**, kan man blot betale forelagte fakturaer uden forudgående indhentning og accept af et bud."

1. Aftaler, hvis værdi ligger under eller er lig med **80 000 EUR**, kan indgås efter en procedure med forhandling med høring af mindst fem ansøgere.

Hvis den ordregivende myndighed efter høring af ansøgerne kun modtager ét bud, som er administrativt og teknisk gyldigt, kan aftalen indgås, forudsat at tildelingskriterierne er overholdt.

2. I forbindelse med aftaler, hvis værdi ligger under eller er lig med **50 000 EUR**, kan den procedure, som er omhandlet i stk. 1, med høring af mindst tre ansøgere anvendes.

3. Aftaler, hvis værdi ligger under eller er lig med **12 500 EUR**, kan indgås efter indhentning af blot ét bud.

4. Ved betaling for udgifter til et beløb, der ligger under eller er lig med **1 000 EUR**, kan man blot betale forelagte fakturaer uden forudgående indhentning og accept af et bud.

***Aftaler må ikke opdeles i enkelte dele, hvis det medfører en omgåelse af de fastsatte beløbsgrænser."***

#### *Begrundelse*

*Formålet er at øge procedurernes hurtighed og administrative fleksibilitet samt at mindske den administrative byrde.*



Ændringsforslag 6  
ARTIKEL 1, NR. 38, LITRA A  
Artikel 134, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)

a) *I stk. 2 udgår andet afsnit.*

a) Stk. 2 affattes således:

***"2. Hvis det dokument eller den attest, der er nævnt i stk. 1, ikke udstedes af det pågældende land, og i de andre tilfælde af udelukkelse, som er nævnt i finansforordningens artikel 93 og 94, kan dokumentet eller attesten erstattes af en erklæring afgivet under ed eller eventuelt af en højtidelig erklæring, der af vedkommende afgives for en kompetent retslig eller administrativ myndighed, for en notar eller for en kompetent faglig organisation i hjemlandet eller et senere opholdsland.***

***For kontrakter, hvis værdi ligger under 80 000 EUR, kan den ordregivende myndighed på grundlag af sin risikoanalyse nøjes med at anmode ansøgerne eller de bydende om en erklæring på tro og love, som bekræfter, at de ikke befinder sig i en af de situationer, der er nævnt i finansforordningens artikel 93 og 94.***

***For kontrakter, hvis værdi ligger under 5 000 EUR, kan den ordregivende myndighed på grundlag af sin risikoanalyse tildele kontrakten uden at anmode om en erklæring på tro og love."***

*Begrundelse*

*Det obligatoriske krav om en erklæring på tro og love kan føre til uønskede konsekvenser, hvis kontraktens værdi er lav (navnlig i forbindelse med mindre ydelser/leverancer). I disse tilfælde er det op til den anvisningsberettigede at vurdere, om der skal anmodes om en erklæring.*

Ændringsforslag 7  
ARTIKEL 1, NR. 39, LITRA B  
Artikel 135, stk. 6 (forordning (EF, Euratom) nr. 2324/2002)

"6. Den ordregivende myndighed kan afhængigt af sin risikovurdering beslutte ikke at kræve dokumentation for ansøgernes eller de bydendes finansielle, økonomiske, tekniske og faglige kapacitet i forbindelse med følgende aftaler:

a) aftaler, som institutionerne indgår for egen regning, og hvis værdi ligger under eller er lig med **60 000** EUR

b) aftaler i forbindelse med foranstaltninger udadtil, hvis værdi ligger under de beløbsgrænser, som er fastsat i artikel 241, stk. 1, litra a), artikel 243, stk. 1, litra a), eller artikel 245, stk. 1, litra a).

Når den ordregivende myndighed beslutter ikke at kræve dokumentation for ansøgernes eller de bydendes finansielle, økonomiske, tekniske og faglige kapacitet, ***må der ikke udbetales forfinansieringer eller mellemliggende betalinger. Der kan dog udbetales en forfinansiering, hvis der stilles en finansiell garanti på et tilsvarende beløb.***"

"6. Den ordregivende myndighed kan afhængigt af sin risikovurdering beslutte ikke at kræve dokumentation for ansøgernes eller de bydendes finansielle, økonomiske, tekniske og faglige kapacitet i forbindelse med følgende aftaler:

a) aftaler, som institutionerne indgår for egen regning, og hvis værdi ligger under eller er lig med **80 000** EUR

b) aftaler i forbindelse med foranstaltninger udadtil, hvis værdi ligger under de beløbsgrænser, som er fastsat i artikel 241, stk. 1, litra a), artikel 243, stk. 1, litra a), eller artikel 245, stk. 1, litra a).

Når den ordregivende myndighed beslutter ikke at kræve dokumentation for ansøgernes eller de bydendes finansielle, økonomiske, tekniske og faglige kapacitet, ***kan der udbetales mellemliggende betalinger, når tjenesteydelserne allerede er blevet ydet, eller når varerne allerede er blevet leveret. Mellemliggende betalinger kan udbetales, hvis der stilles en finansiell garanti på et tilsvarende beløb, eller hvis den anvisningsberettigede på andre passende måder kan mindske risikoen tilsvarende.***

#### *Begrundelse*

*Hvis den ordregivende myndighed giver afkald på sin ret til at anmode om dokumentation, vil det være uretfærdigt, hvis dette kræves af betalingsmodtageren, navnlig hvis betalingsmodtageren allerede har opfyldt en del af aftalen.*

#### Ændringsforslag 8

ARTIKEL 1, NR. 40 A (nyt)

Artikel 140 (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)

***(40a) Artikel 140 affattes således:***

***"1. Fristerne for modtagelse af bud og ansøgninger om deltagelse, fastsat i kalenderdage af de ordregivende myndigheder, skal være tilstrækkeligt lange til, at de interesserede har rimelig tid til at***

*udarbejde og afgive deres bud, idet der bl.a. skal tages hensyn til aftalens kompleksitet og til, om det er nødvendigt at aflægge besøg på stedet eller på stedet konsultere dokumenter knyttet til udbudsbetingelserne.*

*2. Ved offentlige udbud med henblik på kontrakter, hvis beløb er lig med eller større end de beløbsgrænser, der er omhandlet i artikel 158, er fristen for modtagelse af bud som udgangspunkt mellem 26 og 52 dage regnet fra datoen for afsendelsen af udbudsbekendtgørelsen, afhængigt af aftalens kompleksitet.*

*3. Ved begrænsede udbud, konkurrencemæssig dialog i henhold til artikel 125b og procedurer med forhandling med forudgående udbudsbekendtgørelse med henblik på kontrakter, hvis beløb er lig med eller større end de beløbsgrænser, der er omhandlet i artikel 158, er fristen for modtagelse af ansøgninger om deltagelse som udgangspunkt mellem 18 og 37 dage regnet fra datoen for afsendelsen af udbudsbekendtgørelsen, afhængigt af aftalens kompleksitet.*

*Ved begrænsede udbud med henblik på kontrakter, hvis beløb er lig med eller større end de beløbsgrænser, der er omhandlet i artikel 158, er fristen for modtagelse af bud som udgangspunkt mellem 20 og 40 dage regnet fra datoen for afsendelsen af opfordringen til at afgive bud, afhængigt af aftalens kompleksitet.*

*Ved begrænsede udbud efter indkaldelse af interesselikendegivelser i henhold til artikel 128 er fristen for modtagelse af bud derimod som udgangspunkt mellem 10 og 20 dage regnet fra datoen for afsendelsen af opfordringen til at afgive bud, afhængigt af aftalens kompleksitet.*

*4. Hvis de ordregivende myndigheder har offentliggjort en forhåndsmeddelelse i henhold til artikel 118, stk. 2, kan fristen for modtagelse af bud som udgangspunkt forkortes til 18 dage og kan under ingen*

*omstændigheder være under 11 dage regnet fra datoen for afsendelsen af udbudsbekendtgørelsen eller opfordringen til at afgive bud.*

*Den forkortede frist som omhandlet i første afsnit finder kun anvendelse, hvis følgende betingelser er opfyldt:*

*(a) forhåndsmeddelelsen indeholder alle de oplysninger, der kræves i udbudsbekendtgørelsen, såfremt oplysningerne forelå på tidspunktet for offentliggørelsen af udbudsbekendtgørelsen;*

*(b) forhåndsmeddelelsen blev fremsendt til offentliggørelse mellem 26 dage og seks måneder før datoen for afsendelsen af udbudsbekendtgørelsen.*

*5. Fristerne for modtagelse af bud kan forkortes med fem dage, hvis der er ubegrænset og direkte elektronisk adgang til alt udbudsmateriale fra datoen for offentliggørelsen af udbudsbekendtgørelsen eller indkaldelsen af interesselikendegivelser."*

#### *Begrundelse*

*Fremskyndelse af procedurerne ved en forkortelse af de minimumsfrister, der gælder for udbudsproceduren. Her skal det præciseres, at det i forbindelse med fristerne handler om perioder, hvor den individuelt valgte frist afpasses efter forholdene i det enkelte tilfælde.*

#### *Ændringsforslag 9*

##### *ARTIKEL 1, NR. 46 A (nyt)*

*Artikel 164, stk. 3 (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)*

*(46a) Artikel 164, stk. 3, affattes som følger:*

*"3. Der kan foretages ændringer i aftaler om tilskud, hvis omstændighederne har ændret sig, og ingen af parterne forudså eller kunne forudse de ændrede omstændigheder, og uændret opfyldelse af aftalen ville føre til urimelige konsekvenser for en eller flere af parterne eller på anden måde gøre kontraktens gennemførelse*

**umulig.**

**Aftaler om tilskud kan kun ændres ved skriftlige aftaletillæg. Et sådant aftaletillæg må ikke have til formål eller medføre ændringer af aftalen, der kan anfægte beslutningen om ydelse af tilskuddet, eller indebære tilsidesættelse af princippet om ligebehandling af ansøgere.**

**Dersom en ændring af kontrakten er en utilstrækkelig forholdsregel, er det tilladt parterne under et eller hver for sig at bringe aftalen til ophør."**

### *Begrundelse*

*Idet der fraviges fra det grundlæggende princip om, at kontraktmæssige løfter er bindende for parterne, indtil de er opfyldt "pacta sunt servanda", forekommer det rimeligt at tillade parterne at afvige fra deres kontraktlige forpligtelser (dvs. at ændre forpligtelserne ved at ændre kontrakten), hvis omstændighederne ændrer sig. Langfristede kontrakter indebærer imidlertid altid en risiko for skiftende omstændigheder. For at bevare retssikkerheden for aftalens parter skal tærsklen for ændring af kontrakter sættes højt. Kontrakten kan derfor kun ændres, hvis uændret opfyldelse af den ville medføre urimelige konsekvenser. Hvis kontrakten ikke kan reddes ved, at den ændres, bør parterne have ret til at bringe den til ophør.*

### Ændringsforslag 10

#### ARTIKEL 1, NR. 50, LITRA A

Artikel 173, stk. 2, afsnit 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)

Med det formål anmoder den anvisningsberettigede potentielle modtagere om en erklæring på tro og love. I forbindelse med ansøgninger om tilskud på over **25 000** EUR vedlægges ansøgningen desuden driftsregnskabet, balancen for det seneste afsluttede regnskabsår og enhver anden form for dokumentation, som der anmodes om i indkaldelsen af forslag, afhængigt af den risikovurdering, som den kompetente anvisningsberettigede udarbejder på eget ansvar."

Med det formål anmoder den anvisningsberettigede potentielle modtagere om en erklæring på tro og love. I forbindelse med ansøgninger om tilskud på over **50 000** EUR vedlægges ansøgningen desuden driftsregnskabet, balancen for det seneste afsluttede regnskabsår og enhver anden form for dokumentation, som der anmodes om i indkaldelsen af forslag, afhængigt af den risikovurdering, som den kompetente anvisningsberettigede udarbejder på eget ansvar."

## Begrundelse

Formålet er at øge fleksibiliteten ved forvaltningen af midler.

Ændringsforslag 11  
ARTIKEL 1, NR. 50, LITRA B  
Artikel 173, stk. 4 (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)

b) Stk. 4 *ændres* således:

**i) Første afsnit affattes således:**

"4. Når ansøgningen vedrører tilskud til en aktion, hvor beløbet overstiger 750.000 EUR, eller driftstilskud, som overstiger 100.000 EUR, skal ansøgningen ledsages af en ekstern revisionsrapport udarbejdet af en autoriseret revisor. Heri godkendes regnskabet for det seneste disponible regnskabsår."

**ii) Femte afsnit affattes således:**

"I tilfælde, hvor der er tale om aftaler med flere modtagere, kan den kompetente anvisningsberettigede afhængigt af sin risikovurdering fritage modtagere, mellem

b) Stk. 4 *affattes* således:

"4. Når ansøgningen vedrører tilskud til en aktion, hvor beløbet overstiger 750.000 EUR, eller driftstilskud, som overstiger 100.000 EUR, skal ansøgningen ledsages af en ekstern revisionsrapport udarbejdet af en autoriseret revisor *eller, hvis der er tale om organisationer med uafhængig revision, af en uafhængig revision*. Heri godkendes regnskabet for det seneste disponible regnskabsår.

*Første afsnit finder kun anvendelse i forbindelse med den første ansøgning, som en bestemt modtager indgiver til en anvisningsberettiget i løbet af ét og samme regnskabsår.*

*Hvis det drejer sig om aftaler mellem Kommissionen og flere modtagere, skal disse beløbsgrænser anvendes på de enkelte modtagere.*

*Når det drejer sig om de partnerskaber, der er omhandlet i artikel 163, skal der inden indgåelsen af rammeaftalen være foretaget en ekstern revision eller, hvis der er tale om organisationer med uafhængig revision, en uafhængig revision vedrørende de to seneste disponible regnskabsår.*

I tilfælde, hvor der er tale om aftaler med flere modtagere, kan den kompetente anvisningsberettigede afhængigt af sin risikovurdering fritage modtagere, mellem

hvilke der består et solidarisk og fælles ansvar, for kravet om en ekstern revision."

**iii) Der tilføjes følgende sjette afsnit:**

"Første afsnit finder ikke anvendelse på offentlige organer, uddannelsesinstitutioner og de internationale organisationer, der er omhandlet i artikel 43, stk. 2."

hvilke der består et solidarisk og fælles ansvar, for kravet om en ekstern **eller uafhængig** revision.

Første afsnit finder ikke anvendelse på offentlige organer, uddannelsesinstitutioner og de internationale organisationer, der er omhandlet i artikel 43, stk. 2, **litra a), b) og c).**"

*Begrundelse*

*Organisationer med uafhængig revision behøver ikke at blive underkastet en ekstern revision, for at de kan spare den dobbelte udgift.*

Ændringsforslag 12

ARTIKEL 1, NR. 53 A (nyt)

Artikel 180, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)

**53a) Artikel 180, stk. 2, affattes således:**

**"2. I forbindelse med enhver udbetaling kan den kompetente anvisningsberettigede på grundlag af sin risikoanalyse kræve en ekstern revision af årsregnskabet og de tilgrundliggende regnskaber, udført af en autoriseret revisor eller, hvis der er tale om organisationer med uafhængig revision, en uafhængig revision.**

**Revisionsrapporten vedlægges betalingsanmodningen vedrørende et drifts- eller aktionstilskud, og formålet er at attestere, at de omkostninger, modtageren har opført i det årsregnskab, som betalingsanmodningen støttes på, er reelle, nøjagtige og støtteberettigede i overensstemmelse med tilskudsaftalens bestemmelser. En ekstern revision eller, hvis der er tale om organisationer med uafhængig revision, en uafhængig revision er obligatorisk for mellemliggende betalinger for hvert regnskabsår og for saldobetalinger i følgende tilfælde:**

**a) når der er tale om aktionstilskud på**

*750 000 EUR eller mere*

*b) når der er tale om driftstilskud på 100 000 EUR eller mere.*

*Den kompetente anvisningsberettigede kan desuden på grundlag af sin risikoanalyse fritage følgende fra kravet om ekstern eller uafhængig revision:*

*a) offentlige organer og de internationale organisationer, der er omhandlet i artikel 43, stk. 1 og 2, litra a), b) og c)*

*b) modtagere af tilskud som led i humanitær bistand og kriseforvaltning, bortset fra til saldobetalinger*

*c) når der er tale om saldobetalinger: modtagere af tilskud som led i humanitær bistand, når disse har underskrevet en rammekontrakt om partnerskab, jf. artikel 163, og har indført et kontrolsystem, som giver tilsvarende garantier for disse betalinger."*

#### *Begrundelse*

*Det er rimeligt at anmode om uafhængig revision i stedet for ekstern revision i de tilfælde, hvor der allerede findes en uafhængig revision.*

Ændringsforslag 13

ARTIKEL 1, NR. 54

Artikel 182 (forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002)

54) Artikel 182 *ændres* således:

*a) Stk. 1 affattes således:*

*"1. Den kompetente anvisningsberettigede kan af modtageren kræve en forhåndsgaranti af samme størrelse som forfinansieringen for at formindske de finansielle risici i forbindelse med udbetaling af forfinansieringen."*

*b) Stk. 2, første afsnit, affattes således:*

54) Artikel 182 *affattes* således:

*"1. På grundlag af en risikoanalyse kan den kompetente anvisningsberettigede af modtageren kræve en forhåndsgaranti på op til samme størrelse som forfinansieringen for at formindske de finansielle risici i forbindelse med udbetaling af forfinansieringen, hvis der ikke på anden måde kan opnås tilsvarende effektiv sikkerhed for gælden."*



"2. Hvis forfinansieringen udgør over 80 % af det samlede tilskudsbeløb og overstiger 60.000 EUR, skal der kræves en garanti."

2. Hvis forfinansieringen udgør over 80 % af det samlede tilskudsbeløb og overstiger 60.000 EUR, skal der kræves en garanti, *hvis der ikke på anden måde kan opnås tilsvarende effektiv sikkerhed for gælden. En sådan garanti kræves af ngo'er, der arbejder med foranstaltninger udadtil, i forbindelse med forfinansiering, der overstiger 1 mio. EUR, eller som repræsenterer over 90 % af det samlede tilskudsbeløb, hvis der ikke på anden måde kan opnås tilsvarende effektiv sikkerhed for gælden. Garantien skal dække en periode, der er tilstrækkelig lang til, at garantien kan bringes i anvendelse.*

3. *Garantien skal stilles af en bank eller et pengeinstitut, der er godkendt og etableret i en af medlemsstaterne. Når modtageren er etableret i et tredjeland, kan den kompetente anvisningsberettigede acceptere, at en bank eller et pengeinstitut, der er etableret i dette land, stiller en sådan garanti, hvis han mener, at denne garanti giver den samme sikkerhed og har de samme karakteristika som garantier stillet af en bank eller et pengeinstitut, der er etableret i en medlemsstat. Garantien kan på anmodning af modtageren erstattes af en personlig selvskyldnerkaution stillet af en tredjemand eller af en garanti med uigenkaldelig og ubetinget solidarisk hæftelse stillet af flere tilskudsmodtagere, der er part i samme tilskudsftale, efter at den kompetente anvisningsberettigede har givet sin accept.*

*Garantien udtrykkes i euro. Den sikrer, at banken eller pengeinstituttet, tredjemand eller de øvrige modtagere indtræder som uigenkaldelige selvskyldnerkautionister eller hæfter umiddelbart for tilskudsmodtagerens forpligtelser.*

*Andre måder til at sikre gælden på kan på grundlag af en risikoanalyse, som gennemføres af den anvisningsberettigede, omfatte (men er*

*ikke begrænset til) mellemliggende betalinger, pant i fast ejendom, ejendomsskatter og afgifter på materielle og ikke-materielle aktiver og håndpantstætning.*

*4. Garantien eller en anden form for sikkerhed frigøres i takt med, at forfinansieringen afvikles ved modregning i mellemliggende betalinger eller saldobetalinger til modtageren, på de betingelser, der er fastsat i aftalen om tilskud. I de tilfælde, der er omhandlet i stk. 1, andet afsnit, frigøres den først ved betalingen af saldoen.*

*5. Den anvisningsberettigede kan på grundlag af en risikoanalyse afvige fra den forpligtelse, der fastsættes i stk. 2, til fordel for offentlige organer og de internationale organisationer, der er omhandlet i artikel 43, stk. 1 og 2, litra a), b) og c). Den anvisningsberettigede kan ligeledes fravige denne forpligtelse til fordel for modtagere, der har indgået en rammeaftale om partnerskab i overensstemmelse med artikel 163.*

*5a. Hvis tilskuddet ikke overstiger 10 000 EUR, anmoder den anvisningsberettigede kun i behørigt begrundede tilfælde om, at der stilles en garanti."*

#### *Begrundelse*

*Især mindre enheder vil blive stillet over for problemer, hvis de er forpligtet til at stille en garanti. Administrationen skal træffe andre foranstaltninger for at sikre en konto. Navnlig i forbindelse med mindre tilskud skal garantistillelsen begrænses til behørigt begrundede tilfælde.*

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Udkast til Kommissionens forordning (EF, Euratom) om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget	
<b>Referencer</b>	SEK(2005)1240 – C6-0355/2005 – 2005/0904(CNS)	
<b>Dato for høring af EP</b>	12.10.2005	
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	CONT 1.12.2005	
<b>Rådgivende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	BUDG 1.12.2005	
<b>Ingen udtalelse</b> Dato for afgørelse	BUDG 5.4.2006	
<b>Udvidet samarbejde</b> Dato for meddelelse på plenarmødet		
<b>Ordfører</b> Dato for valg	Borut Pahor og Ingeborg Gräßle 22.11.2005	
<b>Oprindelig ordfører</b>	van Hulten	
<b>Høring af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg - dato for afgørelse på plenarmødet</b>		
<b>Høring af Regionsudvalget - dato for afgørelse på plenarmødet</b>		
<b>Behandling i udvalg</b>	30.1.2006	21.3.2006
<b>Dato for vedtagelse</b>	19.4.2006	
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: 15 -: 1 0: 0	
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Inés Ayala Sender, Herbert Bösch, Mogens N.J. Camre, Szabolcs Fazakas, Christofer Fjellner, Béla Glattfelder, Ingeborg Gräßle, Umberto Guidoni, Dan Jørgensen, Hans-Peter Martin, Borut Pahor, Bart Staes, Alexander Stubb, Jeffrey Titford	
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Valdis Dombrovskis, Esko Seppänen	
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 178, stk. 2</b>		
<b>Dato for indgivelse</b>	25.4.2006	
<b>Bemærkninger (foreligger kun på ét sprog)</b>	...	